



安全理事会

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

NOV 21 1990

S/21951
20 November 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

UN/SA COLLECTION

1990年11月20日

科威特常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上科威特国埃米尔谢赫贾比尔·艾哈迈德·萨巴赫殿下给法国总统、
欧洲安全和合作会议主席弗朗索瓦·密特朗先生阁下的电文。

请将此电文作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·阿布哈桑(签名)

附件

科威特国埃米尔谢赫贾比尔·艾哈迈德·萨巴赫殿下
给法国总统、欧洲安全和合作会议主席
弗朗索瓦·密特朗先生阁下的电文

爱好和平的科威特人民目前正被困在伊拉克的野蛮占领下。我谨代表他们并以科威特政府和我本人的名义向阁下以及参加欧洲安全和合作会议的各国总统和元首表示祝贺和感谢。

自从上一次会议以来，国际舞台在为作为文明及和平的缔造者、稳定与进步的支柱的人类谋求幸福方面出现了重大的发展，在这种情况下你们再次聚集一堂，这是历史性盛事。

你们举行这次大会时正值全世界看到新的国际秩序的诞生和形成。在新的秩序内，邪恶的精神将消失无踪，战争的号角将哑然无声；在新的秩序内，正义的原则及和平的大厦将高高耸立，人为的障碍将被推倒，和睦的精神将遍地开花；新的秩序将标志着一种进程，其明显的特色是，真心实意地盼望裁军和销毁大规模毁灭性武器，并迈向经济发展和确保今后世代可以更加安全，更加稳定。

在这个辉煌灿烂的时刻，我们阿拉伯湾地区却出现一次大倒退，所有的原则和盟约都受到沉重的打击。伊拉克侵略并占领一个独立的联合国会员国和阿拉伯国家联盟的成员国，也就是我的祖国科威特。伊拉克接着又吞并、肆意对科威特人民及其财产采取各种措施和手法、破坏并根除经济和社会基本设施，这在现代世界历史上是绝无仅有的。如果听任这种行径继续下去而不立即坚决制止，就会破坏人类所遵从的平衡、价值和规则，而这些都是几经人类的努力才获得通过成为法律的。

令人确实感到不安的是，侵略者的罪恶之手将再次无情地伸向其他国家的人民，包括你们之中的许多国民，使他们处于痛苦之中，并利用他们作为工具，其手法使人

的尊严和价值蒙羞,而这些国民都曾经在我们亲爱的科威特的经济发展计划中发挥善良、友好和促进生产的作用。

现在显而易见的是,伊拉克侵略的影响并非只局限在科威特,而是还广泛地打击世界安全与稳定,对世界经济产生危害性极大的不利影响。

但国际社会在你们所有国家的充分支持下透过安全理事会采取了勇敢、及时而坚决的立场,并通过基本措施来恢复正义、解除违法行为并反击侵略行径,这是意义重大的事情,并明确地告诉侵略者说,文明世界坚决反对它,不容许它继续其侵略行为。

我以科威特人民和政府的名义感谢阁下和出席会议的各国总统和元首,因为你们为以正义谋求和平采取了勇敢的立场。我再次吁请你在你们进行重要的讨论时审议与如何采取适当措施反对伊拉克继续占领和侵略科威特及其人民,反对该政权坚持不顾你们的意愿并违反安全理事会各项决议和国际法原则有关的问题。

透过阁下在建立世界和平方面所发挥的作用、所承担的义务和所持的价值观,你负有特别的责任,不容许这种侵略继续下去或任由侵略者从侵略中攫取任何果实。现在我们是合伙人,为了创造未来,为了我们的价值观,我们必须团结一致,共同努力来伸张正义,战胜邪恶。根据我的密切观察,我有责任指出,要制止这场侵略,要终止其影响,时间是最重要的因素。

- - - - -